24.160

<u>Übersetzung</u>

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

05.06.2002

Nr. 7ud-2004-02

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Geburtsjahr und -ort:

Staatsangehörigkeit: Volkszugehörigkeit:

vor Inhaftierung wohnhaft:

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftie-

rung/beschäftigt als:

wann inhaftiert:

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

der Verurteilung zugrundeliegende Pa-

ragraphen und Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

Datum der Haftentlassung:

Falk, Berngard (Bernhard)

1927, Penkow, Kreis Waren, Mecklenburg

deutsch

deutsch

Graal-Müritz, Kreis Rostock, Mecklenburg

Bootsmann auf einem Dampfer

13.01.1947

am 12.06.1947 durch das Militärtribunal der

Sowjetischen Militäradministration von Meck-

lenburg und Westpommern

gem. Art. 58-2 und 58-6 StGB der RSFSR zu 10 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und

Arbeitslager ohne Einziehung des Vermögens

16.01.1954

Gemäß Art. 3 Punkt "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Berngard (Bernhard) Falk rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stv. Leiter der Verwaltung für Rehabilitierung von Opfern politischer Penrossionen

politischer Repressionen

[Siegel, Unterschrift]

A.W. Tschitschuga



Генеральная прокуратура Российской Федерации Главная военная прокуратура

Пер. Хользунова, 14, Москва, Россия, К-160

СПРАВКА

(о реабилитации)

Гражданин: ФАЛЬК БЕРНГАРД

<u>Год и место рождения:</u> 1927 года рождения, уроженец дер. Пеньков Варенского уезда провинции Мекленбург

Гражданин какого государства: Германии

Национальность: немец

<u>Место жительства до ареста</u>: житель гор. Грааль-Мюритц Ростокского уезда земли Мекленбург

Место работы и должность (род занятий) до ареста: боцман парохода

Дата ареста: 13 января 1947 года

<u>Когда и каким органом осужден (репрессирован):</u> 12 июня 1947 года военным трибуналом СВА провинции Мекленбург и Западной Померании

<u>Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная):</u> ст.ст.58-2 и 58-6 УК РСФСР, лишение свободы в ИТЛ сроком на 10 лет, без конфискации имущества

Дата освобождения: 16 января 1954 года

На основании п. «а» ст.3 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин ФАЛЬК БЕРНГАРД реабилитирован. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Заместитель начальника управления реабилитации

жертв политических репрессий

А.В.Чичуга